

UPUTE ZA  
UPOTREBU

# A-dec 511

STOMATOLOŠKI STOLAC



The logo for A-dec, featuring a stylized caduceus symbol above the lowercase text "a dec".

## Autorska prava

© 2023 A-dec Inc. Sva prava pridržana.

A-dec Inc. ne daje nikakvo jamstvo bilo koje vrste u vezi s ovim materijalom, uključujući uz ostalo podrazumijevana jamstva za prodaju i prikladnost za određenu svrhu. A-dec Inc. ne odgovara za moguće pogreške u ovom dokumentu ni za bilo kakve posljedичne ili druge štete u vezi s pružanjem, karakteristikama ili upotrebom ovog materijala. Informacije u ovom dokumentu podložne su promjeni bez prethodne obavijesti. Ako u ovoj dokumentaciji pronađete bilo kakve probleme, prijavite nam ih u pisanom obliku. A-dec Inc. ne jamči da u ovom dokumentu nema pogrešaka.

Nijedan se dio ovog dokumenta ne smije kopirati, reproducirati, mijenjati ni prenositi u bilo kojem obliku ni na bilo koji način, elektronički ili mehanički, uključujući fotokopiranje, snimanje i upotrebu bilo kojeg sustava za pohranu i dohvaćanje informacija, bez prethodnog pisanog dopuštenja tvrtke A-dec Inc.

## Žigovi i dodatna prava intelektualnog vlasništva

A-dec, logotip A-dec, A-dec Inspire, Cascade, Century Plus, Continental, Decade, ICX, ICV, Performer, Preference, Preference Collection, Preference ICC, Radius i reliablecreativesolutions žigovi su tvrtke A-dec Inc. i registrirani su u SAD-u i drugim državama. A-dec 500, A-dec 400, A-dec 300, A-dec 200 i EasyFlex također su žigovi tvrtke A-dec Inc. Nijedan se žig ni trgovački naziv u ovom dokumentu ne smije reproducirati, kopirati ni mijenjati ni na koji način bez izričitog pisanog odobrenja vlasnika žiga.

Određeni simboli i ikone na dodirnoj pločici vlasništvo su tvrtke A-dec Inc. Svaka je upotreba tih simbola ili ikona, u cijelosti ili djelomično, bez izričitog pisanog pristanka tvrtke A-dec Inc. strogo zabranjena.

## Regulatorne informacije i jamstvo

Propisane regulatorne informacije i jamstvo tvrtke A-dec potražite u dokumentu *Regulatorne informacije, specifikacije i jamstvo* (kat. br. 86.0221.38), koji je dostupan u Centru za resurse na adresi [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

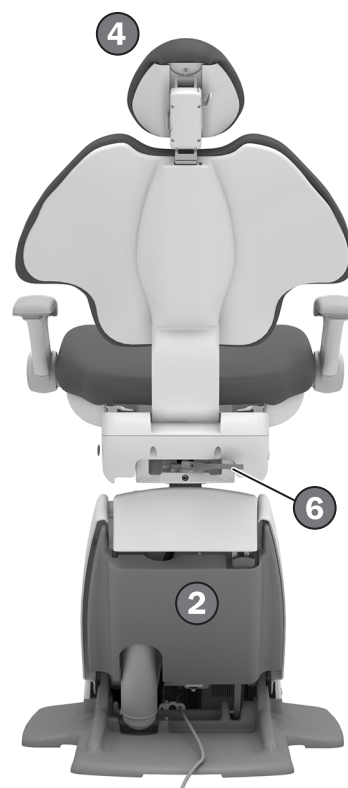
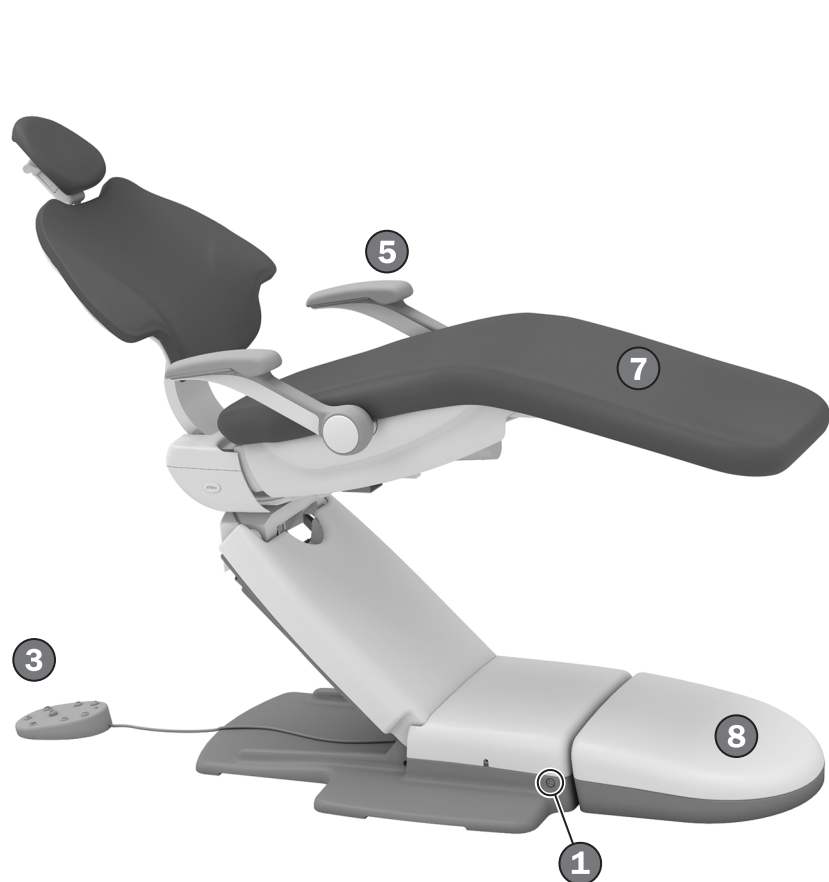
## Servisiranje proizvoda

Servisiranje proizvoda dostupno je putem lokalnog ovlaštenog zastupnika tvrtke A-dec. Da biste pronašli ovlaštenog zastupnika ili dobili dodatne informacije o servisiranju, posjetite web-mjesto [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com) ili nazovite tvrtku A-dec na 1 800 547 1883 ako se nalazite u SAD-u i Kanadi ili 1 503 538 7478 ako se nalazite u nekoj drugoj državi.

## Modeli i verzije proizvoda obuhvaćeni ovim dokumentom

Model	Verzija	Opis
511.	B	stomatološki stolac

# Karta sadržaja



## Značajke/teme

1	Tipka za napajanje .....	2
2	Zaustavna ploča stolca .....	3
3	Nožni prekidač / kontrole stolca .....	4
4	Naslon za glavu .....	7
5	Naslone za ruke .....	6
6	kočnica za blokadu nagnjanja stolca .....	9
7	Održavanje presvlaka .....	10
8	Tehnički elementi .....	11
	Specifikacije .....	12

# Rukovanje/namještanje

## Uključivanje/isključivanje napajanja



### Stolci s liječničkom konzolom i središnjim modulom

Ako imate stolac s priključenim sustavom, uz pomoć glavnog prekidača uključite napajanje, vodu i zrak. Glavni se prekidač obično nalazi na liječničkoj konzoli, ali se može nalaziti i na središnjem modulu ili na podnom kućištu na stolcima bez liječničke konzole.

Ako se napajanje sustava ne uključi, provjerite na je li pritisnuta tipka napajanja na stolcu. Da bi glavni prekidač upravljao napajanjem sustava, ta tipka mora biti u uključenom položaju.

### Konfiguracije samo sa stolcem

Ako imate konfiguraciju koja obuhvaća samo stolac, pritisnite tipku napajanja na stolcu da biste uključili ili isključili napajanje.

### Kada isključiti napajanje

Radi uštede energije i smanjenja izgleda da dođe do curenje zraka pritisnite tipku za napajanje da biste isključili napajanje na kraju dana i prije duljih razdoblja bez upotrebe.

## Sigurnosne značajke stolca



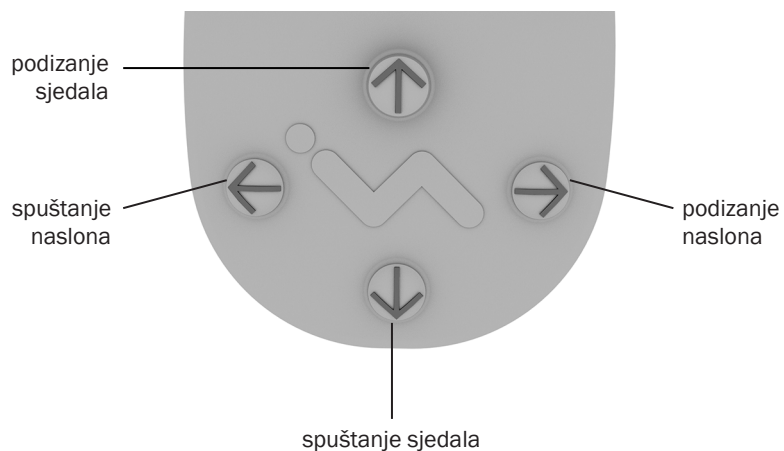
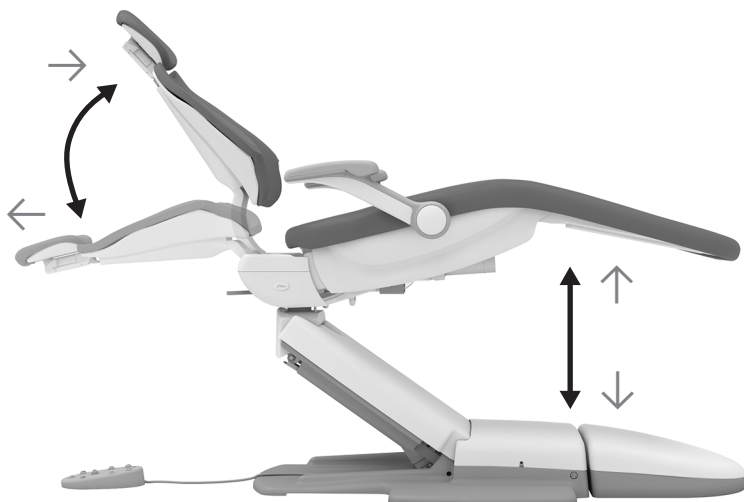
Stomatološki stolci i sustavi A-dec opremljeni su značajkama (poput zaustavne ploče stolca) koji mogu zaustaviti ili spriječiti pomicanje stolca. Do toga može doći zbog nekog od ovih razloga:

- Ispod stolca ili priključenog modula postoji prepreka.
- Pritisnuta je pločica ili poluga pedale.
- Ručni nastavak nije pravilno namješten na svojem držaču.

### **Ako se stolac neočekivano zaustavi ili se ne pomiče**

Provjerite i ispravite neku od prethodno navedenih situacija. Ako pomicanje stolca blokira prepreka, dodirnom pločicom ili nožnim prekidačem podignite stolac i uklonite je.

## Namještanje stolca ručnim kontrolama



**VAŽNO** Dodirna pločica i nožni prekidač stomatološkog stolca A-dec pomiču stolac na isti način. Detaljne informacije o kontrolama dodirne pločice potražite u uputama za liječničku konzolu.



**UPOZORENJE** Prije upotrebe ručnih ili unaprijed postavljenih parametara stolca provjerite je li pacijent u sigurnom položaju. Pacijenta nikad ne ostavljajte bez nadzora dok se stolac pomiče. Uvijek posebno pripazite na malu djecu i pacijente smanjene pokretljivosti.

Da biste tijekom pomicanja na temelju unaprijed postavljenih parametara u bilo kojem trenutku zaustavili stolac, pritisnite bilo koji gumb za postavljanje stolca u određeni položaj na nožnom prekidaču ili dodirnoj pločici.



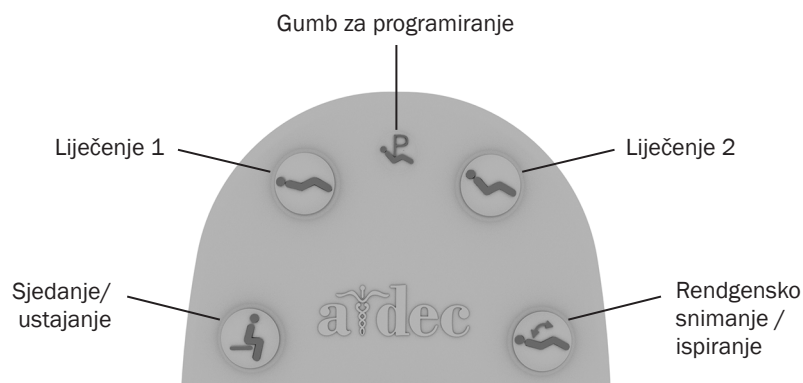
**NAPOMENA** Ako želite prilagoditi maksimalnu visinu stolca, obratite se lokalnom ovlaštenom zastupniku tvrtke A-dec.

### Ikona/funkcija

### Radnje/mogućnosti

↑ podizanje sjedala	Pritisnite i držite ↑ da biste podigli sjedalo stolca.
↓ spuštanje sjedala	Pritisnite i držite ↓ da biste spustili sjedalo stolca.
→ podizanje naslona	Pritisnite i držite → da biste uspravili naslon stolca.
← spuštanje naslona	Pritisnite i držite ← da biste spustili naslon stolca.

## Namještanje stolca putem unaprijed postavljenih parametara



Ikona	Naziv unaprijed definiranog položaja	Tvornička postavka
	Sjedanje/ustajanje	Postavlja stolac u položaj za sjedanje/ustajanje pacijenta.
	Liječenje 1	Spušta sjedalo i naslon stolca.
	Liječenje 2	Spušta sjedalo i djelomično uspravlja naslon stolca.
	Rendgensko snimanje / ispiranje	Pomiče stolac u položaj za rendgensko snimanje ili ispiranje. Drugim se pritiskom stolac vraća u prethodni položaj.

Pritisnite , , ili da biste stolac pomaknuli u unaprijed definirani položaj. Tvorničke postavke potražite u tablici (niže lijevo).

### Prilagodba unaprijed definiranih položaja stolca

Da biste prilagodili unaprijed definirane položaje stolca , i :

1. Postavite stolac u željeni položaj.
2. Pritisnite i držite dok ne začujete zvučni signal, koji označava da je uključen režim rada za programiranje.
3. U roku od pet sekundi pritisnite ikonu unaprijed definiranog položaja stolca kojoj želite dodijeliti taj novi položaj stolca (npr. pritisnite ). Tri zvučna signala naznačuju spremanje nove postavke.

### Prilagodba unaprijed definirane postavke stolca za rendgensko snimanje / ispiranje

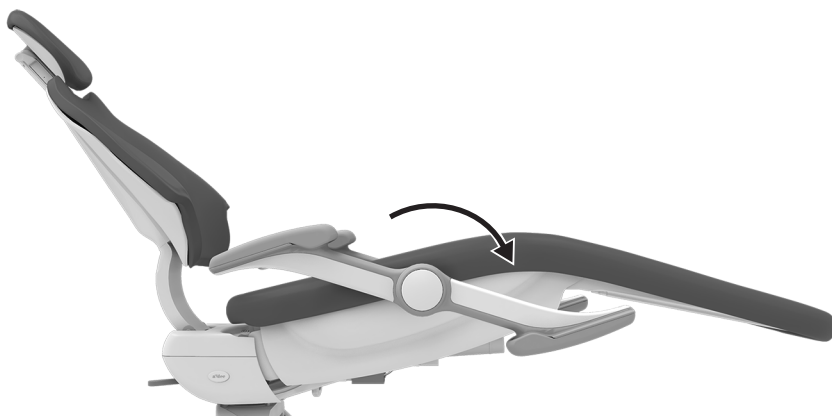
Tvornička postavka pomiče stolac i pacijenta u uspravan položaj za rendgensko snimanje ili pristup pljuvačnici. Drugim pritiskom na gumb stolac se vraća u prethodni položaj.

Možete i postaviti da funkcionira kao prilagođeni unaprijed definirani položaj stolca. Da biste promijenili njegovu funkciju:

1. Istodobno pritisnite tipke i i držite ih tri sekunde.
  - Jedan zvučni signal naznačuje da je tipka postavljena kao još jedna tipka za prilagodljivi unaprijed definirani položaj stolca.
  - Tri zvučna signala naznačuju da tipka postavljena kao tipka za tvornički unaprijed definirani položaj za rendgensko snimanje / ispiranje (koja stolac naizmjenice postavlja u položaj za rendgensko snimanje / ispiranje ili prethodni položaj).
2. Ako tipku postavite kao još jedan prilagodljivi unaprijed definirani položaj stolca te joj želite dodijeliti neki drugi položaj stolca, slijedite prethodno opisane korake iz odjeljka „Prilagodba unaprijed definiranih položaja stolca“.



## Priprema stolca za pacijenta



### Namještanje naslona za ruke



**UPOZORENJE** Nemojte dopustiti pacijentu da spusti ruke iza naslona za ruke ili ispod naslona za leđa jer može doći do ozljede kada se stolac bude pomicao.

Pomaknite naslone za ruke da biste pacijentu omogućili jednostavno sjedanje/ustajanje i poboljšali pristup rukovatelja prilikom izravnog rada. Jednostavno pogurnite ili povucite naslon za ruku u željeni položaj.

### Potaknite pravilno sjedenje

Da bi pacijent pravilno sjeo u stolac, zamolite ga da se pomakne što više unatrag na sjedalu. Na taj se način jamči najbolje poravnanje s potporom za donji dio leđa i udobnost za pacijenta.

Za optimalnu udobnost pacijenti mogu nasloniti podlaktice na naslone za ruke ili držati ruke udobno preklopljene u krilu.



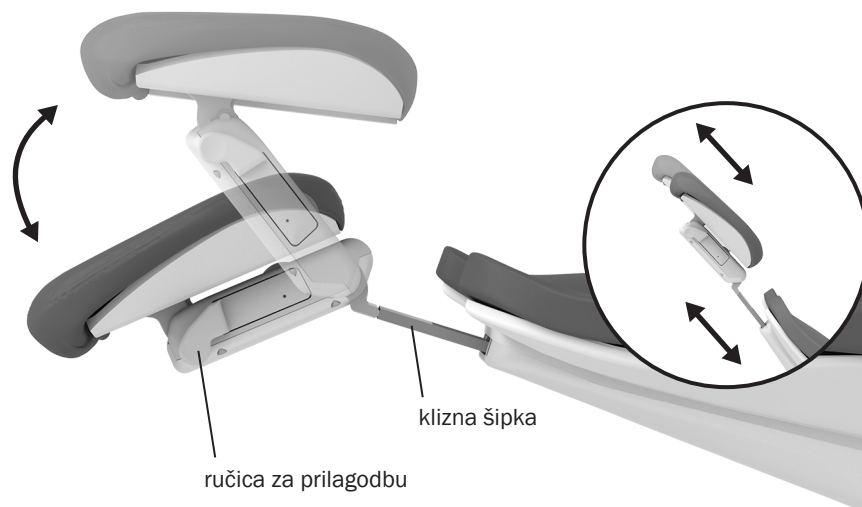
**SAVJET** Prije nego što pacijent sjedne u stolac, ostavite naslon za glavu u povišenom položaju. To će potaknuti pacijenta da sjedne što više otraga na sjedalu. Prilagodite naslon za glavu nakon što pacijent sjedne kako bi mu bilo udobnije i kako bi rukovatelj imao bolji pristup usnoj šupljini.



**SAVJET** Pacijentima kojima je za ustajanje sa stolca potrebna dodatna potpora ostavite naslone za ruke u stražnjem položaju.



## Namjestite naslon za glavu



Klizni naslon za glavu s dva zgloba nudi nekoliko značajki koje olakšavaju pristup usnoj šupljini i pridonose udobnosti pacijenta.

Uz pomoć klizne šipke naslon za glavu možete prilagoditi raznim visinama pacijenata. Jednostavno gurajte naslon za glavu prema dolje dok ne bude u željenom položaju. Klizni jastuk naslona za glavu omogućuje dodatno namještanje visine.



**UPOZORENJE** Ako se klizna šipka podigne iznad svoje maksimalne preporučene radne visine, na strani klizne šipke okrenutoj prema pacijentu bit će vidljiva crta upozorenja. Nemojte upotrebljavati naslon za glavu u položaju u kojem je ta crta upozorenja vidljiva.

Kut naslona za glavu lako možete prilagoditi jednom rukom. Pritisnite ručicu za prilagodbu da biste namjestili naslon za glavu. Pustite ručicu, a naslon za glavu ostat će u svojem položaju.

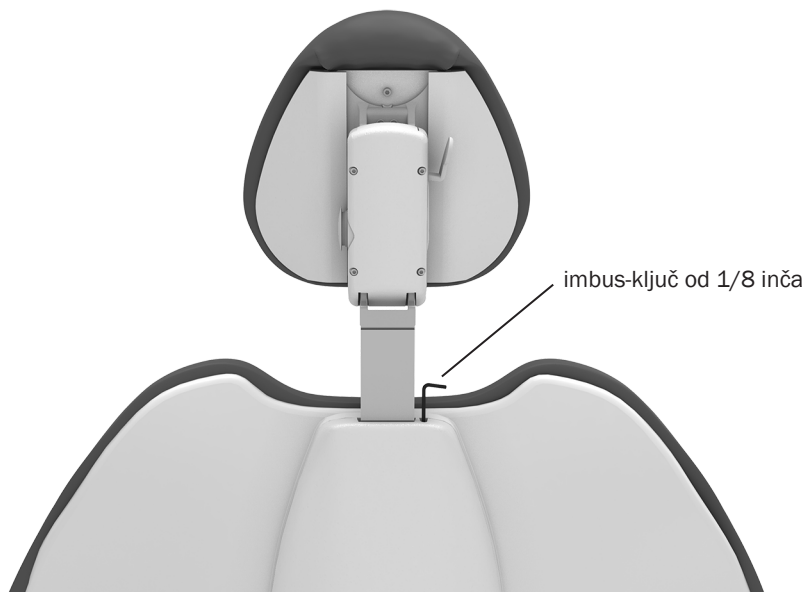
## Postavljanje naslona za glavu u položaj za invalidska kolica



Da biste naslon za glavu postavili u položaj za invalidska kolica:

1. Skinite naslon za glavu sa stomatološkog stolca.
2. Okrenite naslon za glavu za 180° i gurajte kliznu šipku u naslon za leđa dok se ne zaustavi.
3. Po potrebi okrenite stomatološki stolac i postavite naslon za leđa u potpuno uspravan položaj.
4. Postavite invalidska kolica i stomatološki stolac tako da su im stražnje strane okrenute jedna prema drugoj.
5. Po potrebi podignite ili spustite stomatološki stolac da biste namjestili visinu naslona za glavu.
6. Blokirate kotače invalidskih kolica.

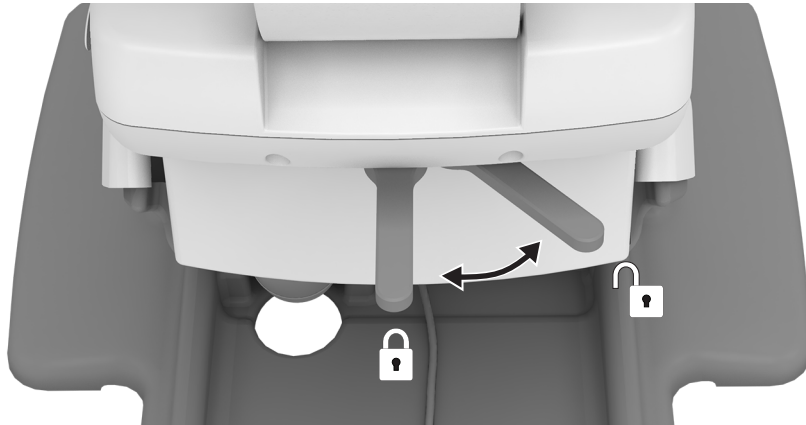
## Prilagodba otpora klizne šipke naslona za glavu



Ako naslon za glavu klizi prema dolje ili ako ga je teško podići ili spustiti, potrebno je prilagoditi otpor klizne šipke.

Da biste prilagodili otpor, upotrijebite imbus-ključ od 1/8 inča. Vijak za prilagodbu okrećite u smjeru kretanja kazaljki na satu da biste povećali otpor.

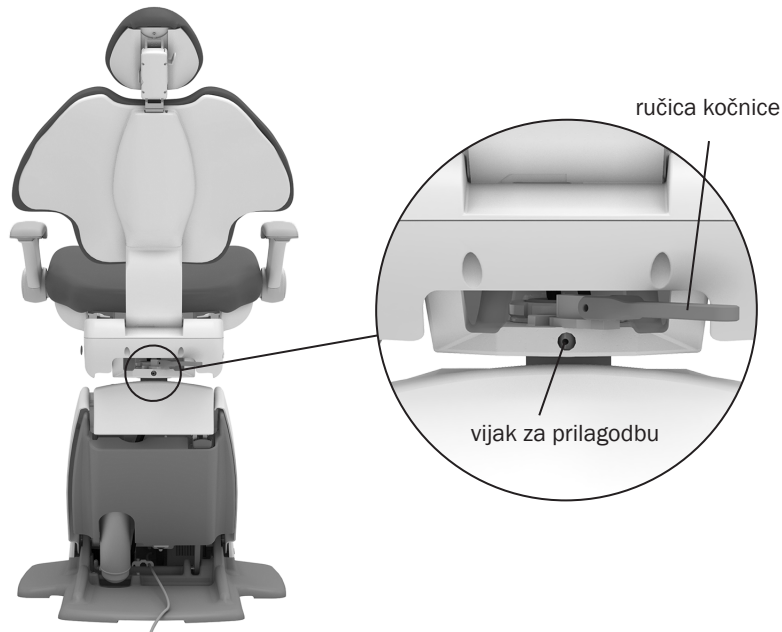
## Upotreba kočnice za sprječavanje zakretanja stolca



Stolac se može zakrenuti u bilo koji položaj do 30° u odnosu na središnji položaj. Kočnica za blokadu naginjanja stolca sprječava pomicanje stolca tijekom zahvata.

Da biste otpustili kočnicu za sprječavanje zakretanja, povucite ručicu kočnice udesno. Da biste aktivirali kočnicu, čvrsto povucite ručicu kočnice ulijevo.

## Prilagodba otpora kočnice za sprječavanje zakretanja stolca

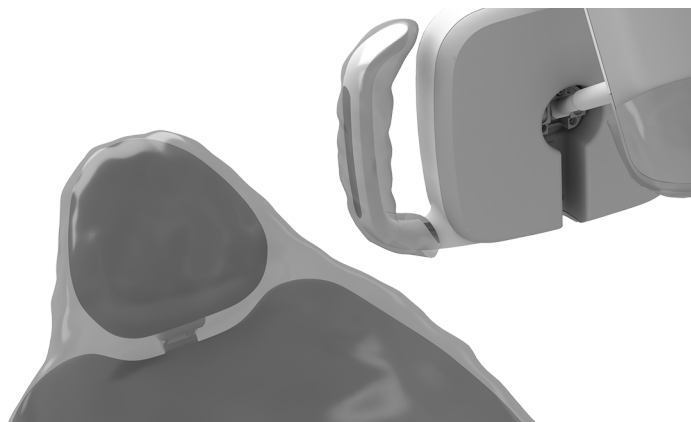


Ako se stolac zakreće ulijevo ili udesno dok je kočnica aktivirana ili ako je teško pomicati stolac dok je kočnica otpuštena, prilagodite otpor kočnice za sprječavanje zakretanja. Kada je pravilno zategnuta, ručica kočnica mora biti u sredini kad je u potpunosti aktivirana. Da biste prilagodili otpor kočnice:

1. Pomaknite ručicu kočnice udesno.
2. Ako stolac ima stražnji modul za montažu, zakrenite stolac da biste pristupili vijku za prilagodbu.
3. Imbus-ključem od 7/64 inča okrenite vijak za prilagodbu otpora u smjeru kretanja kazaljki na satu da biste povećali otpor kočnice ili u suprotnom smjeru da biste ga smanjili. Dovoljna je mala prilagodba da se otpor znatno poveća ili smanji.

# Čišćenje/održavanje

## Zaštita pregradama



**NAPOMENA** Informacije o pravilnoj upotrebi i odlaganju pregrada potražite u uputama proizvođača pregrada.

A-dec preporučuje zaštitu pregradama svih primjenjivih dodirnih i prijenosnih površina. Dodirne su površine područja koja dolaze u dodir s rukama i postaju moguće točke križne kontaminacije tijekom stomatoloških zahvata. Prijenosne su površine područja koja dolaze u dodir s instrumentima i drugim predmetima.

U SAD-u pregrade moraju biti proizvedene u skladu s trenutačnom dobrom proizvođačkom praksom (CGMP), koju je definirala Američka uprava za hranu i lijekove (USFDA). Ako se nalazite u nekoj regiji izvan SAD-a, proučite propise o medicinskim proizvodima koji se odnose na vašu lokaciju.



**VAŽNO** Preporuke za čišćenje i kemijsku dezinfekciju dodirnih i prijenosnih površina (kada zaštita pregradama nije primjenjiva ili kada su zaštitne karakteristike pregrada smanjene) potražite u dokumentu *Upute za dezinfekciju opreme A-dec* (kat. br. 85.0696.38).

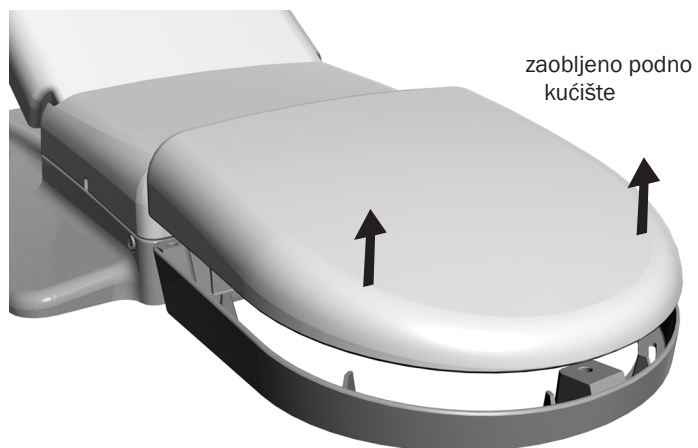
## Produljenje vijeka presvlaka



**OPREZ** Za dezinficiranje presvlaka nemojte upotrebljavati varikinu za kućanstva (natrijev hipoklorit), druge proizvode koji sadrže klor, izopropilni alkohol (s više od 25 % volumnog udjela) ni vodikov peroksid. Ti proizvodi mogu uzrokovati brzo smanjenje kvalitete i oštetiti proizvod.

Da biste zadržali kvalitetu presvlake stomatološkog stolca A-dec, upotrebljavajte pregrade umjesto da se oslanjate na kemikalije. Pregrade znatno produljuju vijek trajanja presvlake te pridonose očuvanju njezinog luksuznog izgleda i mekoće. Za čišćenje presvlake upotrebljavajte otopinu blagog sredstva za pranje posuđa i vode. Dezinfekcijska sredstva za površine upotrebljavajte samo kada zaštitne karakteristike pregrada oslabe ili kada je vidljive mrlje na presvlakama. Dodatne informacije potražite u *Uputama za održavanje presvlaka* (kat. br. 86.0501.38), koje su dostupne u Centru za resurse na stranici [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

## Pristup tehničkim elementima



**OPREZ** Prilikom skidanja i vraćanja poklopca na njihovo mjesto pripazite da ne oštetite žice ili cjevčice. Provjerite jesu li poklopci čvrsto postavljeni nakon što ih vratite na njihovo mjesto.

Tehnički elementi stolca smješteni su u zaobljenom podnom kućištu ispod stolca, a obično sadrže električnu utičnicu i priključke sustava za zrak, vodu i vakuum. Da biste im pristupili, podignite poklopac i skinite ga s okvira podnog kućišta. Za održavanje se obratite lokalnom ovlaštenom zastupniku tvrtke A-dec.

# Specifikacije

---



## Maksimalni kapacitet stolca

Maksimalna težina pacijenta: 227 kg (500 lb)



**VAŽNO** Informacije o maksimalnoj težini dodatne opreme za stolac, specifikacije električnog sustava, opis simbola i druge regulatorne zahtjeve potražite u dokumentu *Regulatorne informacije, specifikacije i jamstvo* (kat. br. 86.0221.38), dostupnom u Centru za resurse na web-mjestu [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).



**NAPOMENA** Specifikacije su podložne promjeni bez prethodne obavijesti. Zahtjevi se mogu razlikovati ovisno o lokaciji. Dodatne informacije zatražite od ovlaštenog zastupnika tvrtke A-dec.

---







### Sjedište tvrtke A-dec

2601 Crestview Drive  
Newberg, Oregon 97132  
Sjedinjene Američke Države  
Tel.: 1 800 547 1883 u Sjedinjenim Američkim Državama i Kanadi  
Tel.: +1 503 538 7478 izvan Sjedinjenih Američkih Država i Kanade  
[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

### **A-dec u Australiji**

Unit 8  
5-9 Ricketty Street  
Mascot, NSW 2020  
Australija  
Tel.: 1 800 225 010 u Australiji  
Tel.: +61 (0) 2 8332 4000 izvan Australije

### **A-dec u Kini**

A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.  
528 Shunfeng Road  
Qianjiang Economic Development Zone  
Hangzhou 311100, Zhejiang, Kina  
Tel.: 400 600 5434 u Kini  
Tel.: +86 571 89026088 izvan Kine

### **A-dec u Ujedinjenom Kraljevstvu**

Austin House  
11 Liberty Way  
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ  
Engleska  
Tel.: 0800 ADEC UK (2332 85) u Ujedinjenom Kraljevstvu  
Tel.: +44 (0) 24 7635 0901 izvan Ujedinjenog Kraljevstva



86.0761.38 Rev D  
Datum izdavanja 2023-08-01  
Copyright 2023 A-dec Inc.  
Sva prava pridržana.

IFUcov7